

影响文库
INFLUENCE LIBRARY

资本主义、 社会主义和民主

【美】约瑟夫·熊彼特 著

对社会主义命题40年的研究与反思 大师熊彼特备受争议的“异端之作”

CAPITALISM
SOCIALISM
AND DEMOCRACY



电子工业出版社
PUBLISHING HOUSE OF ELECTRONICS INDUSTRY
<http://www.phei.com.cn>

影响文库
INFLUENCE LIBRARY

资本主义、 社会主义和民主

【美】约瑟夫·熊彼特 著
杨中秋 译



电子工业出版社

Publishing House of Electronics Industry

北京·BEIJING

内 容 简 介

本书是作者多年来对“社会主义”这个问题进行大量思考、观察和研究后的集大成之作。书中探讨了马克思主义学说、资本主义未来的发展,以及社会主义与民主等相关问题。作者力图为读者增加更多的趣味性内容,以便更多的人可以接受并了解社会主义,以及更好地理解其观点。

未经许可,不得以任何方式复制或抄袭本书之部分或全部内容。

版权所有,侵权必究。

图书在版编目(CIP)数据

资本主义、社会主义和民主/(美)熊彼特著;杨中秋译. —北京:电子工业出版社,2013.7

ISBN 978-7-121-20276-6

I. ①资… II. ①熊… ②杨… III. ①现代资产阶级经济学②现代资本主义哲学③资产阶级政治学 IV. ①D091.354

中国版本图书馆CIP数据核字(2013)第089374号

策划编辑:张 昭

责任编辑:康 霞

印 刷:固安县保利达印务有限公司

装 订:固安县保利达印务有限公司

出版发行:电子工业出版社

北京市海淀区万寿路173信箱 邮编 100036

开 本:710×1000 1/16 印张:25.25 字数:517千字

印 次:2013年7月第1次印刷

定 价:49.80元

凡所购买电子工业出版社图书有缺损问题,请向购买书店调换。若书店售缺,请与本社发行部联系,联系及邮购电话:(010)88254888。

质量投诉请发邮件至 zlts@phei.com.cn,盗版侵权举报请发邮件至 dbqq@phei.com.cn。

服务热线:(010)88258888。

译者序

当代资产阶级学界的“社会主义者”

《资本主义、社会主义和民主》一书是约瑟夫·熊彼特的代表作之一。约瑟夫·熊彼特是美籍奥地利人，是20世纪享有盛名的经济学和社会学家之一。他于1883年出生于奥匈帝国摩拉维亚省（今捷克境内）特利希镇的一个织布厂主家庭。1901年，熊彼特就读于维也纳大学，攻读法律和经济，并在1906年获法学博士学位，是柏姆·巴维克^①的门生，随后游学伦敦，求教于马歇尔^②。1908年，熊彼特出版经济学理论著作《经济学原理和方法》，奠定了其在奥地利青年经济学家中卓有才华的盛名。

1909年，熊彼特返回维也纳接受切尔诺维兹大学的教授职位，并在第二年成为格拉茨大学经济学教授。1912年，熊彼特出版成名作《经济发展理论》，随后受聘成为美国哥伦比亚大学的客座教授，并被该校授予荣誉博士学位。1918年，熊彼特曾一度出任由卡尔·考茨基^③、鲁道夫·希法亭^④等人领导的德国社会民主党“社会化委员会”的顾问。1919年，又曾

① 柏姆·巴维克（Bohm Bawerk, 1851—1914），也译为庞巴维克。奥地利经济学家。奥地利学派经济学说的全面发展者。——译者注

② 阿尔弗雷德·马歇尔（Alfred Marshall, 1842—1924）是19世纪末20世纪初英国乃至世界最著名的经济学家之一。——译者注

③ 卡尔·考茨基（Karl Kautsky, 1854—1938）德国和国际工人运动理论家，第二国际机会主义派别领袖之一。——译者注

④ 鲁道夫·希法亭（Rudolf Hilferding, 1877—1941）奥地利社会民主党、德国社会民主党和第二国际机会主义首领之一，奥地利马克思主义的重要代表人物之一，医学博士，经济学家。——译者注

短期出任由 O. 鲍威尔等人为首的、奥地利社会民主党参加组成的、奥国混合内阁的财政部部长。1921 年，任私营皮达曼银行经理。1925—1932 年，熊彼特又从官场仕途回到学术界，赴德国任波恩大学经济学教授。1932 年，熊彼特迁居美国，任哈佛大学经济学教授，直到逝世。其间，他还分别于 1937—1941 年和 1948—1949 年担任“经济计量学会”会长与“美国经济学协会”会长。

在熊彼特的人生经历中，他一方面直接承袭了近代资产阶级经济学大师柏姆·巴维克、瓦尔拉、马歇尔等人的理论，这决定了熊彼特是资产阶级经济学的真传嫡系，使其在当代资产阶级经济学界占有重要地位；另一方面他又与早期社会党人有过密切的关系，这又让熊彼特的学说和主张带有一些社会主义色彩，以致有人把他看为“社会主义者”。

熊彼特用创新理论解释资本主义的本质及其产生、发展和灭亡。他认为，创新通过扩散刺激大规模投资，引起高涨，只要投资机会消失，经济就转入衰退，从而创新产生资本主义生产的经济周期。经济进步会让资本主义自动进入社会主义。他的学说随着科学技术的进步在当前也受到了更多学者的重视。

熊彼特作为当代资产阶级经济学家，在他的一生中出版发表了许多专著和论文。除了本书外，他的主要代表作还有《经济发展理论》、《商业循环：资本主义过程的理论的、历史的和统计的分析》和《经济分析史》三本经济学专著。其中，《经济发展理论》最初于 1912 年以德文出版，1934 年后，还先后被翻译成英、意、法、日和西班牙文；他的《商业循环：资本主义过程的理论的、历史的和统计的分析》共两卷，于 1939 年出版；他在最后一部书稿《经济分析史》还没有完成就去世了，在 1954 年由他的夫人伊丽莎白编辑出版。

作为熊彼特最负盛名的代表作，本书也是其生前发表的最后一部著作，于 1942 年在纽约和伦敦出版。本书是论述资本主义与社会主义问题的一部具有广泛影响的著作，熊彼特在第一版序言中写道，这部著作“是把几乎 40 年来我对社会主义这个主题的大量思考、观察和研究写成一本易读读物的努力的结果”。它以创新理论为基础，将经济学和社会学结合起来，研究社会制度形态问题，得出了资本主义存在不下去，社会主义行得通，资本主义可以自动过渡到社会主义的结论。

本书出版后，曾受到资产阶级经济学界的热烈赞扬，但同时也遭到有些资产阶级学者的反对。因为此书适应着当代资产阶级的需要，所以在资产阶级经济学界曾广为流行。本书曾被译成多种文字在法、意、日及西班牙出版，而翻译成中文出版后，又在我国经济学界和学术界也引起了很大关注，曾被评为 30 部必读的经济学书之一。

熊彼特在本书的开始部分曾写道：绝大多数智者的创造或幻想经过一段时间后，便永久地消失，这段时间可能是一顿饭的时间，也可能是一代人的时间，而伟大的智力产品的标志就是，它的生命力足够长，而不是它的观点一定正确。其实，熊彼特这一用来评价马克思的标准，同样适用于他自己。可以说整个 20 世纪可与凯恩斯^①并论的只有熊彼特。

在 1983 年，经济学家凯恩斯和熊彼特诞辰一百周年的时候，彼得·德鲁克^②在《福布斯》杂志撰文，首次将熊彼特而不是凯恩斯称为“为世界经济快速增长提供指引”的人。在第二年的《美国经济评论》上，一位德国学者撰文说，凯恩斯的时代正离我们远去，熊彼特的时代正在到来。

① 约翰·梅纳德·凯恩斯 (John Maynard Keynes, 1883—1946)，现代西方经济学最有影响力的经济学家之一，他创立的宏观经济学与弗洛伊德所创的精神分析法和爱因斯坦发现的相对论一起并称为 20 世纪人类知识界的三大革命。——译者注

② 彼得·德鲁克 (Peter F. Drucker, 1909—2005)，现代管理学之父。——译者注

作 者 序

本书凝聚了40年来我对社会主义这个命题大量思考、观察和研究的成果，我也试图把它写成本易读读物。之所以在本书中加入民主问题的内容，是因为要陈述我对社会主义社会制度与政府的民主方法之间关系的看法，而要想这样做却不对民主问题做相当广泛的分析和证明是不可能的。

我的工作难度甚至超出了我的想象。有部分工作需要整理出性质迥异的材料，这些材料反映出一个人的观点和社会经验，他所生活的不同阶段具有非社会主义者通常具有的较多的观察机会，他也会以非传统的方式对所观察到的事物做出反应。我希望能够很好地保留这种痕迹。如果我试图去掉它们，那么本书很多应有的趣味就会消失。

不仅如此，这份材料事实上也反映出一个人在分析研究方面所做的努力，他虽然始终渴望探索表象下面隐藏的真相，但社会主义问题从来不是他任何一段时间专业研究的重要主题，因此对其他某些主题有更多的话要说。为避免给大家留下一种错误的印象——我旨在写出一本处处均衡的专题著作，我想最好把我的材料分别列入5个中心题目之下。它们之间当然存在种种联系，我希望大致上已经达到表述上的系统、统一。但在本质上，这些题目——虽然不是独立的——几乎是各自独立的几段。

第一篇概述了我对马克思主义学说这个主题的意见——事实上也是我已经教授了几十年的见解，当然我的写法技术性并不是很强。将阐述真理作为讨论社会主义一些主要问题的开端，是马克思主义者做事的自然次

序。但在由一个非马克思主义者建造的房屋的门厅内^①做这样的说明其目的何在呢？答案是，它证明了我这个非社会主义者相信马克思主义道理具有的独特重要性，这种重要性完全与你接受它或拒绝它无关，只是一种客观的态度。但读者可能会注意到，它读起来很困难。此后各篇没有使用马克思主义的工具，虽然此后各篇的一些结论还需要不时地和这位伟大的社会主义思想家的教义相比较，所以对马克思主义不感兴趣的读者可以从第二篇读起。

在第二篇“资本主义会灭亡吗？”中，我试图说明，社会主义社会将不可避免地同样不可避免的资本主义社会的土崩瓦解中出现。许多读者都会对此感到惊奇，这已经是越来越多地被认同甚至在保守主义者中也算普遍的意见，为什么我认为还必须对这个显而易见的结论做那么吃力和复杂的分析呢？理由是：虽然我们大多数人都同意这个结论，但是对于资本主义消亡这个过程的性质及对于“不可避免”这个词的精确意义，我们的看法是有分歧的。无论是关于马克思主义还是关于较通俗的理论，我相信目前提出的大多数论点都是错误的，因而我觉得自己有义务不怕麻烦，不怕打搅读者，更好地引导大家理解我这个似是而非的结论：资本主义正在被它的成就所消灭。

我想我们每个人都会明白——社会主义其实是一个实践命题，由于当前这场战争的后果^②，它可能变成立即实践的命题，所以我们在第三篇“社会主义能行吗？”中将考察有关渴望社会主义秩序成为经济成功条件的许多问题。这一篇为包括“过渡”问题在内的各种不同主题做了最接近均衡的论述。爱和憎严重地模糊了迄今对这个问题所做的认真研究的结论——这种研究并不很多——以致即使只是重述被广泛接受的观点，看来都证明是有道理的。

第四篇“社会主义与民主”是论述已在美国进行了一段时间论战的文章。但应该注意，这一篇只论述原则问题。有关这个主题的事实和评论，

① 此处指代资本主义国家这个大环境。——译者注

② 本书写于1942年，二战期间社会主义理论广为传播，社会主义阵营不断扩大。在二战后总共有波兰、罗马尼亚、保加利亚、阿尔巴尼亚、匈牙利、捷克斯洛伐克、南斯拉夫和民主德国8个欧洲国家，以及越南、朝鲜、中国和老挝4个亚洲国家，还有拉丁美洲的古巴共13个国家走向社会主义，加上二战前建立的苏联和蒙古人民共和国，总共有15个社会主义国家。——译者注

分布于全书各处，尤其是在第三篇和第五篇中。

第五篇如它意欲做到的，是一个梗概。我希望在这一篇中比在其他各篇中更严格地限定自己，只阐明根据我个人观察和极零星的研究所得到的必须说出的意见。因此，编入这一篇的材料无疑是令人遗憾的，是不完整的，但都是生动的。

本书的任何章节都从未出版过。但是有关第二篇论点的一份早期草稿曾成为 1936 年 1 月 18 日在美国农业部研究院演讲的基础，由该院油印成册。承院务委员会主席 A. C. 爱德华兹先生允许，我将它的增订本收入本书，特表感谢。

目 录

contents

第一篇 马克思的理论

我们提不出比《共产党宣言》更好的证据来证明他博大的胸怀和广阔的眼界。在这一宣言里，他也热烈地赞扬了资本主义的成就；即使在他的学说里宣布资本主义未来必然灭亡时，也从没有不承认它的历史必然性。

前 言	3
第一章 作为先知的马克思	5
第二章 作为社会学家的马克思	9
第三章 作为经济学家的马克思	20
第四章 作为导师的马克思	43

第二篇 资本主义会灭亡吗？

人们可以热爱社会主义，并热情地相信它在经济、文化和道德上的优越性，不过同时依然相信资本主义社会并不含有自我毁灭的趋向。实际上有一些社会主义者相信，随着时间的推移，资本主义秩序正在汇聚力量，从而使自己处于牢固地位，因此希望它崩溃只是幻想。

前 言	59
第五章 经济成就的标准	61
第六章 看似合理的资本主义	69
第七章 充满创造性的毁灭过程	77
第八章 垄断的做法	82
第九章 禁猎季节	100
第十章 投资机会的消亡	104

第十一章 资本主义的“上层建筑” 113

第十二章 坍塌中的围墙 122

第十三章 敌意的增长 134

第十四章 资本主义的解体 147

第三篇 社会主义能行吗？

社会主义政权感到最最困难的问题无疑是怎样合理使用资产阶级人才，而断定这个问题能够成功地解决必须有一定的乐观主义精神。不过，这主要并非因为问题内在的困难，困难在于社会主义者一定要承认问题的重要性和用适当的心理状态去面对它。

第十五章 预备行动 157

第十六章 社会主义的发展蓝图 163

第十七章 几种蓝图的不同 177

第十八章 人的作用 189

第十九章 两个制度的过渡 208

第四篇 社会主义和民主

民主是一种政治方法，也是为达到立法与行政的政治决定而做出的某种形式的制度安排。所以其本身不能是目的，无论它在一定历史条件下产生的是怎样的决定都是一样的。不管是谁要为民主下定义一定要以此为出发点。

第二十章 时代背景 223

第二十一章 古典的民主学说 238

第二十二章 另一个民主理论 256

第二十三章 总论 270

第五篇 社会主义政党简史

美国农业社会证明是反社会主义的力量，它准备除掉其重要性完全可以引起它注意的所有马克思主义活动。假如说俄国的工业部门因为资本主义发展缓慢没有能产生举足轻重的

社会主义群众政党,美国的工业部门因为资本主义以让人眩晕的步伐迅猛地发展,所以也没有能做到这一点。

前 言	291
第二十四章 成长时期	293
第二十五章 马克思面临的情况	299
第二十六章 两个重要的年份	307
第二十七章 两次世界大战之间	338
第二十八章 二战的后果	360
附 录 人名译名对照表	387

第一篇

马克思的理论

我们提不出比《共产党宣言》更好的证据来证明他博大的胸怀和广阔的眼界。在这一宣言里，他也热烈地赞扬了资本主义的成就；即使在他的学说里宣布资本主义未来必然灭亡时，也从没有不承认它的历史必然性。

前 言

许许多多的智力或想象力的创作经过一段时间就会永远消失，它们短的不过饭后一小时，长的也不会超过上百年。但有一些创作却与此相反。它们遭受几度隐没，复又重现，而且它们不是作为文化遗产中不可辨认的成分而出现在人们眼前的，而是穿着自己的服装，带着人们能看得到的、摸得到的自己的瘢痕而重新出现的。因为这些创作具有顽强的生命力，所以我们完全可以把其称为伟大的创作。从这个意义上说，伟大一词对于马克思的理论无疑是适合的。把几度复活解释为伟大还有另一个好处：这样解释可以独立于我们的爱憎之外。我们并非一定要相信，一个伟大的成就必然是光明的来源，或者根本主旨或细节上必然毫无缺陷。相反，我们可以相信它是黑暗的力量，可以认为它从根本上来讲是错误的，或者不同意它的一些特殊论点。就马克思的理论体系来说，这样的反面评价甚至精准的驳斥不但不会给予它致命的伤害，反而能显示出这个理论结构的力量。

在过去 20 年里，最令人感兴趣的马克思理论的再度流行，使这位社会主义教义的伟大导师在苏俄得到他应得的荣誉也就是理所当然的事了。这样的加圣号过程存在着唯一的特征，那就是在马克思理论的真正意义与布尔什维克^①实际行动和思想意识中间有一条鸿沟，它有着很大距离，如同卑谦的加利利人的宗教与红衣主教或中世纪好战领主的实际行动和思想意识之间的距离那么大。

但是在另一个地方，它的再度流行就比较让人费解了，那就是马克思

^① 布尔什维克是苏联共产党建党初期党内的一个派别。俄文 - e 的音译，意为多数派。——译者注

主义在美国的再度盛行。这个现象之所以让人感兴趣，是因为在 20 世纪的美国的劳工运动中或在美国知识分子思想中都没有马克思主义的重要“血缘”。那时候的马克思主义一直是肤浅的、无意义的和没有声望的。另外，布尔什维克类型的复活在过去最盛行马克思学说的那些国家里没有产生同样的进展。特别是在德国，这个所有国家中马克思主义传统最强烈的国家，在第一次世界大战后的社会主义兴盛时期，和以前萧条时一样，那里实际上只有一个小小的正统派继续存在。不过社会主义思想的领导人（不仅指与社会民主党结成同盟的那些人，而且也指在实际问题上走得远远超过该党谨慎保守主义的那些人），并没有显现出有多少兴趣来恢复老教义；他们虽然崇拜这个神祇，却非常小心地与它保持距离，并和别的经济学家完全一样地讨论经济问题。所以，在俄国之外，美国现象是独特的。虽然对其中的原因我们并不关心。但是花时间探讨一下如此众多的美国人把它作为自己信条的这个理论的轮廓和含义还是值得的。^①

^① 任何希望有一份马克思著作清单或了解他生平概况的读者可以从任何词典，尤其可以从《不列颠百科全书》或《社会科学百科全书》中找到他所需要的一切，所以本书提到马克思著作的地方将限于最小程度，对于他的生平也不提供什么资料。对马克思的研究，最方便的是从《资本论》第一卷（1886 年恩格斯编辑的、S. 穆尔与 E. 艾夫林合译的第一本英译本）开始。虽然有大量新近的著作，我还是认为 F. 梅林的《马克思传记》是最好的，至少从一般读者的观点来看是这样的。

第一章 作为先知的马克思

我把与宗教界相似的名词作为本章的标题不是由于疏忽，而是有超出比拟的意义。在某种重要意义上讲，马克思主义是一种宗教。第一，对它的信徒来说，它提出体现生活意义的一套最终目标，这些目标是判断事物和行动的绝对标准；第二，它提出一个救世计划，并指出人类或人类中经过挑选的一部分人可以免除的罪恶。如果进一步详细说明，那就是马克思的社会主义也属于允许在人世间建立天堂的宗派。我相信，一个圣典学家对这些特征的系统论述将给人们分类和评述的机会，而这样的分类和评述比单纯经济学家所说的任何理论可能会更为深刻地挖掘出马克思社会学的本质。

我所说明的道理中最不重要的一点是，它解释了马克思主义成功的原因。^①即使比马克思的成就更加完美的纯粹的科学成就，肯定得不到属于它的历史意义上的不朽。他的党派口号的武库也做不到这一点。他成功的一部分，虽然是很小的一部分，但确实应归功于他教给他的信徒的在任何讲台上都可以现成使用的许多白热化的言辞、热情的控诉和愤怒的姿势。在这方面需要说的是，这批弹药从过去到现在一直很好地为它的目的服务，但是弹药的生产也带来不好之处，即为了铸造在社会斗争舞台上使用的那些武器，马克思有时不得不偏离甚至歪曲从他理论体系逻辑引申出来的主张。但是不管怎样，如果马克思仅仅是一个空泛的布道者，到现在他早已不被人所知了。人类不会感谢那种服务，会很快忘记为政治歌剧写歌词者的名字。

^① 马克思主义的宗教性质可以从正统马克思主义者对反对者的特别态度上表现出来。对于他，就像对于所有宗教信徒一样，反对者不单单犯了错误并且犯了罪。不仅从理论上驳斥他，并且从道德上责备他。只要真理昭示，反对者都将不可宽恕。